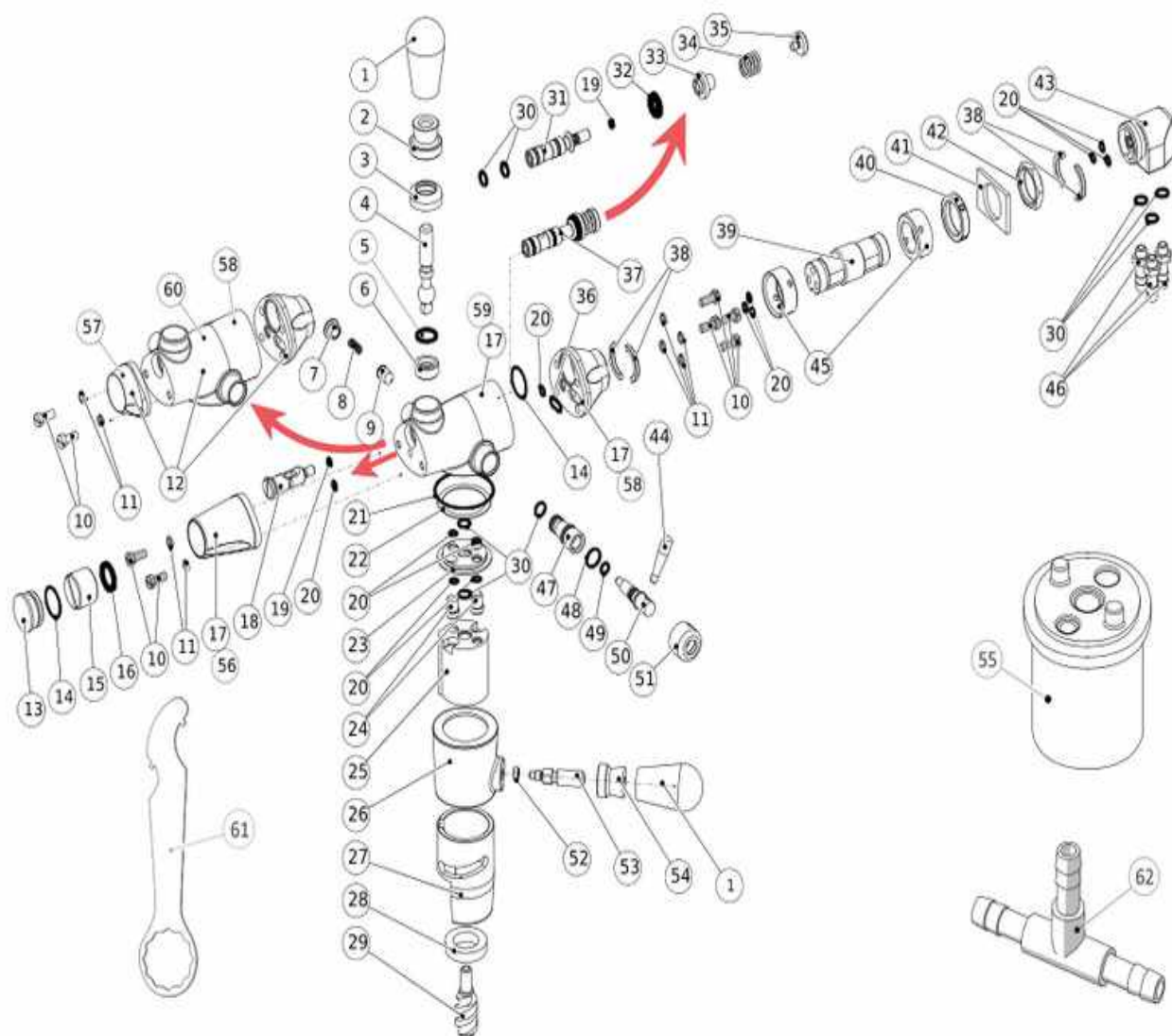




PEGAS
NOVOTAP

OPERAČNÍ MANUÁL

1. Montážní schéma



- | | | | |
|---------------------------------------|----------------------|-----------------------|------------------------------------|
| 1. Výčepní rukojeť | 15. Zástrčka šroubu | 31. Tyč | 47. Pouzdro |
| 2. Objímka | 16. O-kroužek | 32. O-kroužek | 48. Kroužek |
| 3. Krytka | 17. Tělo | 33. Pouzdro | 49. Kroužek |
| 4. Uzávěr napouštěcího ventilu(páčka) | 18. Tyč | 34. Pružina | 50. Ventil |
| 5. Kroužek napouštěcího ventilu | 19. Kroužek | 35. Šroub | 51. Spojovací matice |
| 6. Podložka | 20. Kroužek | 36. O-kroužek | 52. Váleček |
| 7. Uzávěr kolíku | 21. Kroužek | 37. Kompletní pouzdro | 53. Uzávěr upevňovacího mechanismu |
| 8. Pružina | 22. Plastové těsnění | 38. Poloviční kroužek | 54. Pouzdro |
| 9. Ustalovač | 23. Příruba | 39. Násada | 55. Původní pouzdro |
| 10. Šroub | 24. Šroub | 40. Matice | 56. Přední část těla |
| 11. Podložka | 25. Pouzdro | 41. Plochá podložka | 57. Přední část těla |
| 12. Tělo | 26. Kroužek | 42. Matice 5/8 | 58. Zadní část těla |
| 13. Dekorativní uzávěr | 27. Spodní pouzdro | 43. Adaptér T | 59. Střední část těla |
| 14. O-Kroužek | 28. PET O-kroužek | 44. Rukojeť | 60. Střední část těla |
| | 29. Šroub | 45. Spojovací matice | |
| | 30. Kroužek | 46. Výstupek | |

2. Účel zařízení

Zařízení je určeno pro rychlé, manuální, bezpěnové plnění pěnivých a/nebo sycených nápojů (např. piva) z tlakových nádob(sudů) do plastových lahví. Plnění je založeno na metodě protitlaku. Protitlaková metoda spočívá v plnění prázdné lahve plynem, pod tlakem stejným jako je v sudu s nápojem. Tato metoda poskytuje bezpěnové plnění a udržuje kvalitu nápojů v případě dlouhodobého skladování v uzavřených lahvích. Doporučuje se na plnění používat čisté lahve. PEGAS Novotap+ balíček je včetně G 5/8“ násady, která umožňuje připojení k tělu výčepu na plnění sklenic/půllitrů, atd.

3. Technická data

	Jednotka	Hodnota
Kapacita plnění	litr/hod	45-120
CO ₂ tlak vedený do sudu	MPa	0.15-0.25
CO ₂ průtok(k vytvoření protitlaku)	kg/hod	0.2-0.8
Váha	čistá	kg 2,1
	hrubá	kg 2,2

4. Obsah balíčku

Zařízení je dodáváno v balíčku, který obsahuje:

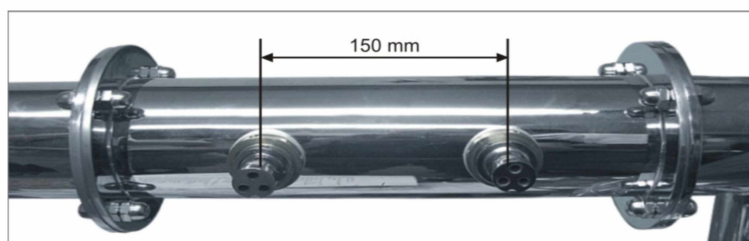
- PEGAS Novotap zařízení 1 kus
- Manuál 1 kus
- Klíč 1 kus
- T součást 1 kus

Náhradní díly:

- O-kroužek - ventil(32) 1 kus
- O-kroužek - odtok(36) 1 kus
- O-kroužek PET lahve(28) 1 kus
- Kroužek 004-007-19(19) 2 kusy
- Kroužek 005-008-19(20) 2 kusy
- Kroužek 006-009-19(49) 2 kusy
- Kroužek 008-011-19(30) 1 kus
- Kroužek 011-014-19(48) 1 kus
- Kroužek 019-022-19(14) 1 kus
- Kroužek 045-048-19(21) 1 kus
- Kroužek napouštěcího ventilu(5) 2 kusy

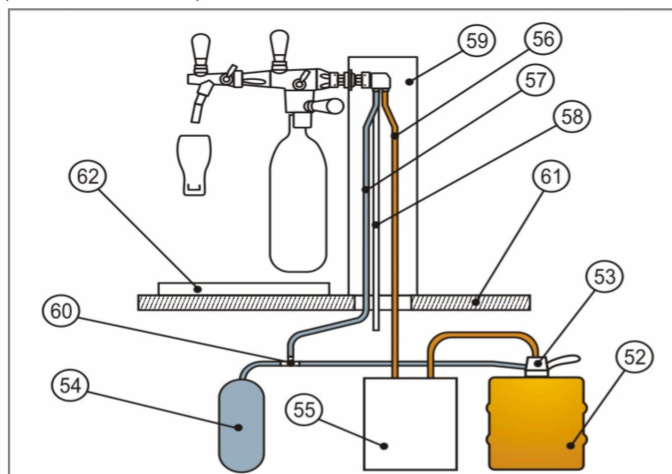
5. Montáž zařízení, instalace a připojení

Zařízení by mělo být nainstalováno vertikálně na dutou pivní věž(délky min 90 mm) s otvorem(průměr = 23 mm)nad stůl nebo barový pult. Vzdálenost mezi osou násady a plochou stolu by neměla být menší než 450 mm. Jestliže jsou nainstalovány dvě zařízení, doporučená vzdálenost mezi nimi by měla být nejméně 150 mm.

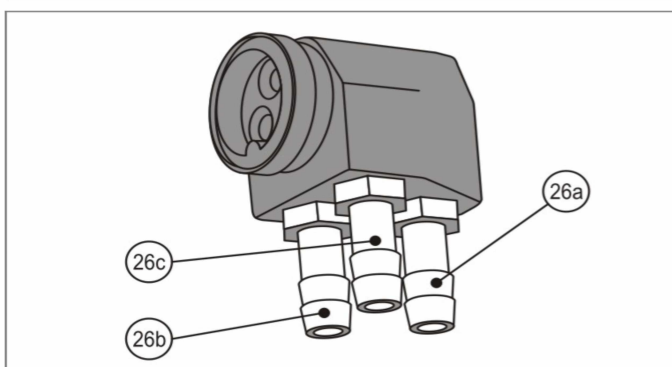


Instalace dvou zařízení PEGAS

Před montáží zařízení na pivní věž je nutné zkontrolovat, zda hadice mohou být volně připojeny k výstupkům(26/46) T adaptéru(43), za předpokladu, že adaptér T je umístěn přesně kolmo a směřuje dolů(hadice musí být připojeny zespodu). Pokud hadice není možné volně připojit, je nutné vyměnit adaptér za jiný(určený na boční/zadní připojení hadic).Odkapávač(62) by měl být na stole (viz obrázek 1a).



Obrázek 1a
Zařízení požadované k
instalaci PEGAS NovoTap



Obrázek 1b
Adaptér T k připojování hadic
PEGAS NovoTap

Následující vybavení je potřebné pro připojení zařízení(viz obrázek 1a):

- sud s pivem a narážecí hlava(52, 53)
- plynová lahev s regulátorem tlaku(0.15-0.25 Mpa)(54)
- pivní chlazení(55)
- plastové hadice(56, 57, 58) s vnitřním průměrem 7 - 9 mm, které se používají pro dodávky piva, CO₂ a kanalizaci. Hadice by měly být zajištěny na výstupcích a T součástech pomocí šroubových svorek.
- dutá pivní věž(d = min 90 mm)(59)
- součástky T(60)
- stůl(61)

Zařízení musí být zkompletováno, nainstalováno a připojeno dle následovného popisu(čísla jsou uvedena dle Montážního schématu, obrázek 1a, obrázek 1b):

Před instalací přišroubujte výčepní rukojeti(1) na uzávěry(4,53).

1) Dejte hadice pro dodávku piva(56), dodávku CO₂(57) a kanalizaci(58) dovnitř pivní věže jak je uvedeno na obrázku 1a(foto 01).

2) Připojte jeden konec pivní hadice(56) k pivnímu výstupku(46a) adaptéru T(43) a druhý konec do pivního chlazení(52)(foto 02).



01



02

3) Připojte jeden konec přívodní hadice CO₂(57) k výstupku CO₂(46b) adaptéru T(43) a druhý konec do součástek T(60)(foto 03, 04)



4) Propojte pivo z nárazecí hlavy(53) do pivního chlazení(55).

5) Dodejte CO₂ pod tlakem 0.15-0.25 MPa z plynové lahve(54) pomocí součástek T(60) do nárazecí hlavy(53) a výstupku dodání CO₂(64) adaptéru T(43)(foto 05).

6) Připojte odtokovou hadici(58) na výstupek odtoku(46c) adaptéru T(43) a dejte volný konec odtokové hadice do prázdné kanalizační nádoby(foto 05).

7) Ujistěte se, že všechny 3 kroužky(20) jsou umístěny v místě napojení násady(39) adaptéru T(43). Kroužky by měly být umístěny v drážkách adaptéru T(43). Bez těchto kroužků může dojít k selhání zařízení(foto 06).



8) Připojte násadu(39) na adaptér T(43) pomocí 2 polovičních kroužků(38) a spojovací matice(45). Použijte klíč(součást sady) k zajištění pevného připojení závitu kloubu(foto 07, 08).



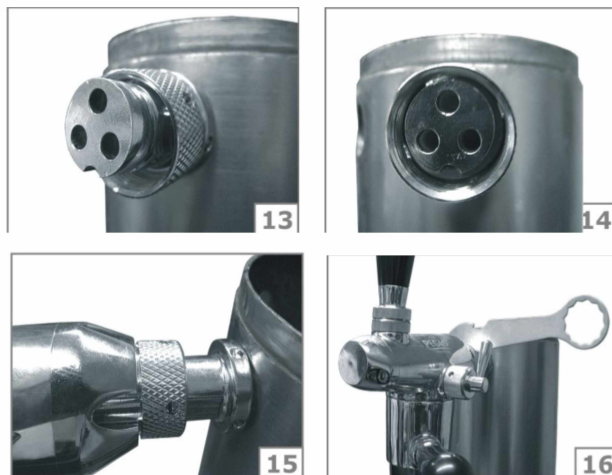
9) Přišroubujte matici(42) na násadu(39), pak dejte plochou podložku(41) na násadu(39)(foto 09).

10) Skrz otvor v pivní věži vložte násadu(39) s maticí(42) a plochou podložkou(41). Pomocí klíče(součástí sady) upevněte vně pivní věže matici(40) na násadu(39) tak, aby se zajistilo pevné spojení násady(39) k pivní věži a drážka konce násady směřovala přesně dolů. V případě potřeby, upravte polohu násady(39) utažením/povolením matice(42)(foto 10, 11).



11) Ujistěte se, že všechny 3 kroužky(20) jsou umístěny v místě připojení násady(39) k zadní části těla(17). Kroužky by měly být umístěny v drážkách na zadní části těla(17). Bez těchto kroužků může dojít k selhání zařízení(foto 12).

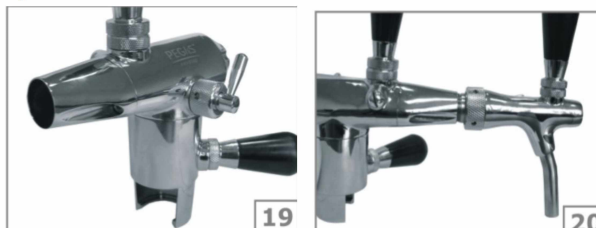
12) Pomocí 2 polovičních kroužků(38) a spojovací matice(45) připojte násadu(39) do zadní části těla(17). Použijte klíč(součást sady) k zajištění pevného připojení závitu kloubu(foto 13-16).



13) Zařízení připraveno k provozu(foto 17, 18)



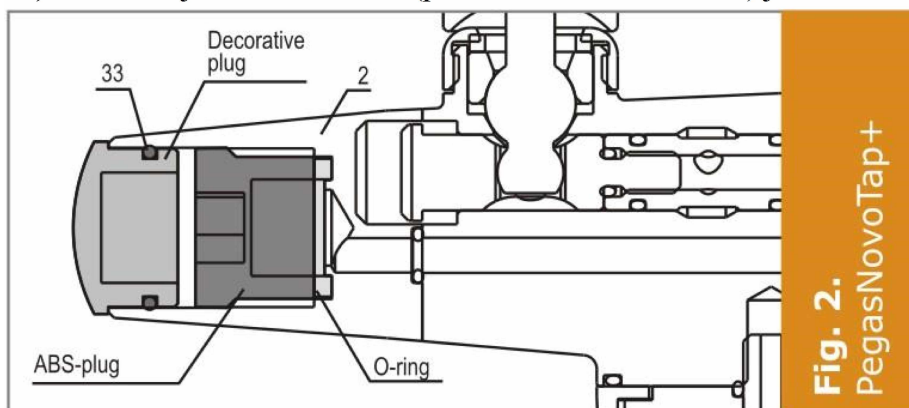
14) V balení PEGAS NovoTap+ je díra v přední části zařízení(17) zamýšlena k připojení výčepu s násadou G 5/8“(foto 19, 20).



15) V případě, že nebudete připojovat na PEGASNONOTAP + výčepní kohout, nezapomeňte nasadit uzávěru(není součástí balení a měla by být objednána zvlášť)(viz obrázek 2).

Za účelem:

16) Zkontrolujte zda O-kroužek(položka 47 dle obrázku 2) je naistalována dle obrázku 2.



Obrázek 2
Pegas Novotap +

17) Zashroubujte ABS-zátku v přední části zařízení(položka 2) použitím imbusového klíče d = 10 mm(viz obrázek 2)

18) Zkontrolujte zda kroužek 019-022-19(33) je instalován do drážky dekorativní zátky. Pokud to tak není, namontujte kroužek(obrázek 2).

19) Dejte dekorativní mosaznou zátku do přední části zařízení(2) jak je ilustrováno na obrázku 2.

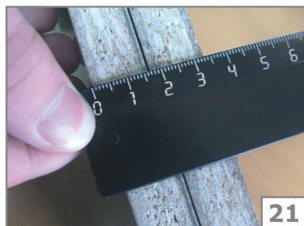
20) Zařízení Pegas Novotap + je nachystáno k použití.

6) Upevnění zařízení PEGAS NOVOTAP na zeď

Zařízení by mělo být umístěno na zeď 23-35 mm silnou(foto 21)

Před montáží zařízení, takto by měla být zeď připravena:

1) Vyvrtejte díru průměru 23 mm(foto 22)



2) Vyvrtejte díru průměru 32 mm a 12 mm hlubokou na zadní části zdi(foto 23)

Poté pokračujte v umisťování zařízení

Zařízení by mělo být přichyceno následovně:

1) Připojte násadu(8) na adaptér T(43) pomocí 2 polovičních kroužků(38) a spojovací matice(45).
Použijte klíč(součást sady) k zajištění pevného připojení závitu kloubu(foto 07, 24)



2) Upevněte násadu(39) s adaptérem T(43) zezadu zdi co nejvíce to půjde(foto 25-27)



3) Zašroubujte dekorativní matici(40) na násadu ze přední části zdi k zajištění pevného spojení násady na zdi(foto 28, 29)

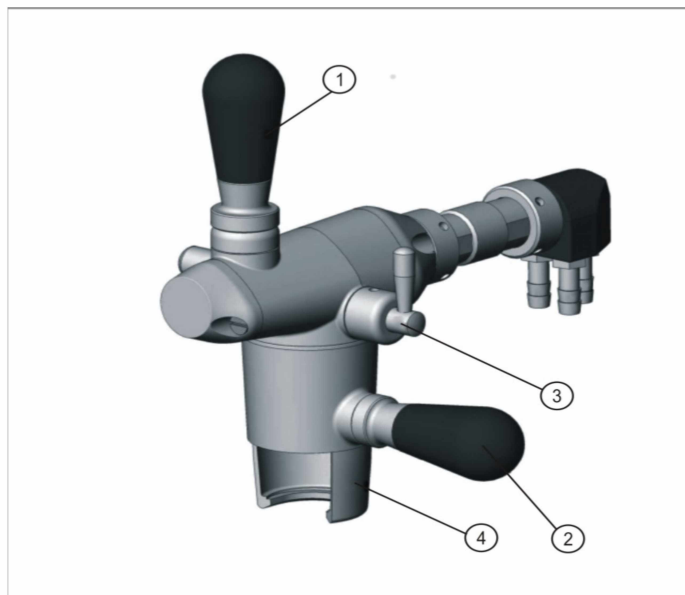
4) Spojte násadu(39) k zadní části těla zařízení pomocí 2 polovičních kroužků(38) a spojovací matice(45)(foto 29)



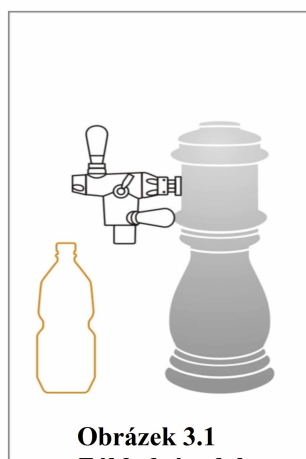
Zařízení PEGAS NOVOTAP je nainstalováno.

7. Postup plnění

Před plněním se ujistěte, že je zařízení správně nainstalováno a připojeno (sekce 5.) a všechny spoje jsou pevně spojené. Postup plnění se skládá z následujících kroků (všechna čísla odpovídají obrázku 3):

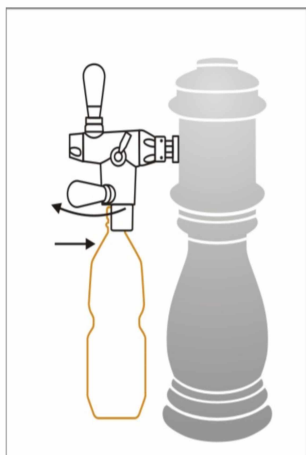


Obrázek 3
Ovládací prvky PEGAS NovoTap



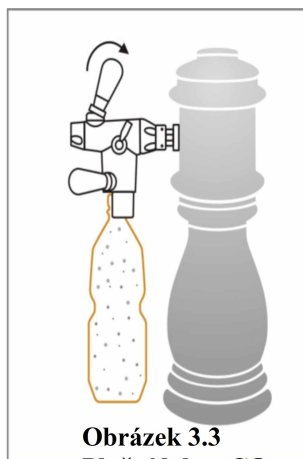
Obrázek 3.1
Základní poloha

Rukojeť přepouštěcího ventilu(I) je ve vertikální poloze (všechny dodávky jsou zastaveny). Rukojeť mechanismu upevnění láhve(II) je otočena doprava - až na doraz (mechanismus upevnění láhve je otevřen). Přetlakový ventil(III) je uzavřen (rukojeť je až na doraz ve směru hodinových ručiček).



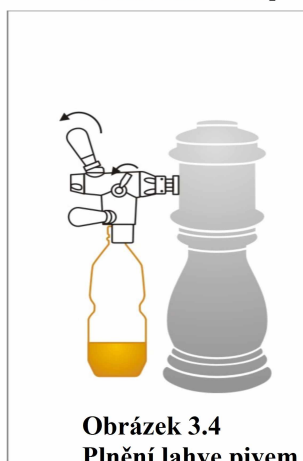
Obrázek 3.2
Upevnění lahve

Upevněte lahev do mechanismu upevnění lahve(IV). Kroužek hrdla lahve by měl být uvnitř upevňovacího mechanismu. Pokud uvolníte ruku, lahev by měla viset přesně ve svislé poloze. Otočte rukojetí mechanismu upevnění lahve(II) doleva. Mechanismus upevnění lahve(IV) s lahví uvnitř se mírně pozdvihne. Hrdlo by mělo být pevně přitisknuté k O-kroužku (ujistěte se tlakem ruky, že se lahev nemůže otáčet kolem své osy).



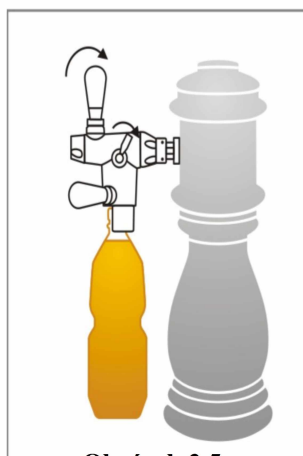
Obrázek 3.3
Plnění lahve CO₂

Ujistěte se, že přetlakový ventil(III) je uzavřen. Zatlačte rukojetí přepouštěcího ventilu(I) aby došlo k dodávce CO₂ do lahve a držte ji v této poloze. Když odezní zvuk dodávky plynu, tak máte dostatek plynu v lahvi. Pokud zkusíte lahev ručně stisknout, je lahev pevná. Uvolněte rukojeť(I) k přerušení dodávku CO₂.



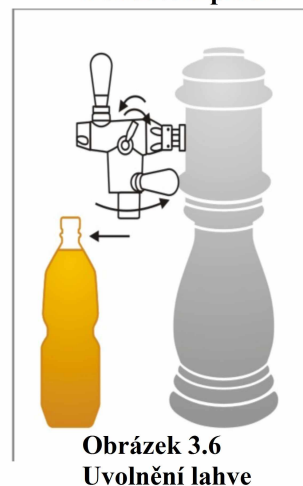
Obrázek 3.4
Plnění lahve pivem

Zatlačte rukojetí přepouštěcího ventilu(I), dokud nezapadne - přepouštěcí ventil je nastaven do polohy dodávky piva. Pokud, v tomto okamžiku, pivo neteče do lahve, znamená to, že je dostatek plynu v lahvi.(Pokud pivo teče do lahve, není dostatek plynu v lahvi. Tentokrát pokračujte v plnění lahve a při dalším plnění dodejte více plynu). Lehce otočte rukojetí přetlakového ventilu(III) proti směru hodinových ručiček – dojde k otevření ventilu. Nastavte rychlost plnění lahve(zvýšení/snížení) otevřením/uzavřením přetlakového ventilu(III). Pokud je v lahvi hodně pěny, znamená to, že vybraná rychlost plnění je špatná.



Obrázek 3.5
Dokončení plnění

Neplňte lahev úplně. Otočte rukojetí přetlakového ventilu(III) ve směru hodinových ručiček až nadoraz – dojde k uzavření ventilu. Zatlačte rukojetí přepouštěcího ventilu(I) zpět do svislé polohy - dojde k přerušení dodávky piva.



Obrázek 3.6
Uvolnění lahve

Lehce otevřete přetlakový ventil(III). Počkejte několik sekund. Pokud není žádná aktivní pěna v lahvi, vyčkejte až lahev změkne. Pokud je aktivní pěna v lahvi, kontrolujte otevírání přetlakového ventilu až do zastavení pěny. Počkejte až lahev změkne. Otočte rukojetí mechanismu uchycení láhve(II) doprava - přímo do výchozí polohy(až nadoraz). Vyjměte naplněnou lahev ze zařízení. Zavřete přetlakový ventil(III).

Chcete-li zachovat kvalitu piva, je nutné, aby došlo k utěsnění naplněné lahve uzávěrem co nejdříve po vyjmutí láhve ze zařízení.

8. Údržba zařízení

Pouze pracovníci, kteří prostudovali tento návod a byli vyškoleni na bezpečný provoz zařízení, mohou udržovat toto zařízení. Zařízení by mělo být udržováno dle pokynů uvedených v Tabulce 1.

Typ mytí	Častost	Čistící prostředek	Čas min	t °C	Koncentrace %	Zdroj pracovního roztoku
mytí	denně po použití zařízení	voda	10	20	-	vodovodní potrubí
vypláchnutí		voda	15	70-85	-	vodovodní potrubí
mytí - dezinfekce	týdenne	na výběr: Neoseptal OS/ Neomoscan Sepa/ Neomoscan RD-B	10-15	60	2.0 1.0 1.0	nádoba s řádným vybavením (myčka sudů)
vypláchnutí	po mytí-dezinfekce	voda	10	40-60	-	vodovodní potrubí
vypláchnutí		voda	15	20	-	vodovodní potrubí

Tabulka 1 Hygienický program údržby pro PEGAS NovoTap

Mycí postupy by měly být provedeny následovně:

Prosím, VĚNUJTE POZORNOST: Body 1-12 odpovídají obrázku 3!

- 1) Odpojte pивní sud ze systému dodávání piva,
- 2) Připravte si nádobu na odběr použitého pracovního roztoku(voda),
- 3) Ujistěte se, že rukojeť přepouštěcího ventilu(I) je nastavena ve svislé poloze,
- 4) Připojte systém dodávání piva ke zdroji pracovního roztoku(voda),
- 5) Nainstalujte prázdnou plastovou lahev(pokud možno malou) do mechanismu upevnění lahve(IV) a upevněte ji otáčením rukojeti(II) doleva,
- 6) Otevřete přetlakový ventil otočením rukojeti(II) proti směru hodinových ručiček,
- 7) Zatlačte rukojeť přepouštěcího ventilu(I), dokud nezapadne - přepouštěcí ventil(I) je nastaven do polohy dodávky piva.
- 8) Sledujte plnění lahve. Brzy se nadměrný pracovní roztok(voda), díky otevřenému přetlakovému ventilu, objeví v kanalizační hadici. Buďte připraveni odebrat použitý pracovní roztok(voda) z kanalizační hadice,
- 9) Zařízení by se mělo mýt tak dlouho, jak je uvedeno v tabulce 1.
- 10) K přerušení dodávky pracovního roztoku(voda), zatlačte rukojeť přepouštěcího ventilu(I) do původní svislé polohy,
- 11) Vyjměte lahev z mechanismu upevnění,
- 12) Opakujte kroky 2-11 pokud je požadováno vypláchnutí.

!!!! Prosím, VĚNUJTE POZORNOST: Body 13-34 odpovídají Montáž zařízení, instalace a připojení!

- 13) Odšroubujte zadní část těla(17) od násady(39) obsahující pивní hadici, hadici dodávající CO₂ a kanalizační hadici a to pomocí klíče(součást sady),
- 14) Odšroubujte šroub(29) určený k upevnění pouzdra(25) k tělu(17) pomocí 6 mm klíče na matice. Odstraňte upevňovací mechanismus lahev. Dejte pozor, abyste neztratili kroužky(20, 21),
- 15) Odšroubujte výčepní rukojeť(1) a pouzdro(54) ze šroubu uzávěru upevňovacího mechanismu(53),
- 16) Vyšroubujte šroub uzávěru upevňovacího mechanismu(53) z kroužku(26),

- 17) Odstraňte pouzdro(25) s upevňovacím mechanismem(27) a vnitřním šroubem(9) z kroužku(26). Dejte pozor, abyste neztratili váleček(52),
- 18) Odšroubujte šrouby M5(10) a odpojte přední část těla(56) z těla(17 nebo 12). Pokud je instalován výčep, odpojte přední část těla(56) společně s výčepem z těla Novotapu. Dejte pozor, abyste neztratili kroužek(20),
- 19) V případě potřeby důkladně omyjte výčep dle manuálu výrobce,
- 20) Důkladně omyjte kartáčem kanál co se nachází na konci části těla(12),
- 21) Důkladně omyjte a odstraňte nečistoty z povrchu těchto částí: kroužek(26), upevňovací mechanismus(27), pouzdro(25), váleček(52), uzávěr upevňovacího mechanismu(53) a šroub(29),
- 22) Vložte kroužek(20) do drážky těla(17 nebo 12) a spojte tuto část těla s přední částí těla(17). Pokud je instalovaný výčep, připojte tuto část těla k přední části těla(12) společně s výčepem pomocí šroubů M5(10),
- 23) Umístěte pouzdro(25) uvnitř upevňovacího mechanismu(27) tak, aby drážky mechanismu upevnění lahve a spojovací čep pouzdra seděli.
- 24) Umístěte váleček(52) v krajní poloze drážky upevňovacího mechanismu(27),
- 25) Opatrně vložte upevňovací mechanismus s pouzdem a válečkem do kroužku(26) tak, aby otvor pro šroub uzávěru upevňovacího mechanismu(53) seděl s otvorem válečku(52),
- 26) Zašroubujte šroub uzávěru upevňovacího mechanismu(53) do otvoru kroužku(26), ujistěte se, že zde není vůle rotačních částí,
- 27) Zašroubujte pouzdro(54) a výčepní rukojeť(1) na šroub uzávěru upevňovacího mechanismu(53),
- 28) Umístěte šroub(29) uvnitř pouzdra(25),
- 29) Vložte kroužek(30) na závit šroub(29),
- 30) Vložte kroužky(20, 21) do drážek části těla(17),
- 31) Nainstalujte sestavený uzávěr upevňovací mechanismus na tělo(17 nebo 12) tak, že části otvorů zapadají,
- 32) Utáhněte díly šroubem(29) použitím 6 mm klíče na matice,
- 33) Připojte zadní část těla(17) na násadu(39) včetně hadic pивní dodávky, dodávky CO₂ a kanalizační hadice pomocí klíče(součást sady),
- 34) Čistou utěrkou odstraňte zbývající pracovní roztok(voda) z povrchu zařízení.

Bezpečnostní opatření, opakované použití, metody odběru a odstraňování pracovního roztoku jsou uvedeny v příručkách vydaných výrobcem.

Zařízení PEGAS NovoTap je vyrobeno s vysokou přesností a povrchovou úpravou. Během výroby jsou jeho části velmi precizně seřizeny. Doporučuje se nenahrazovat podobné součásti z dalších jednotek PEGAS NovoTap. O-kroužky a pohyblivé části zařízení by měly být pravidelně mazány - BERULUBER FR 6, BERULUBER FR 7 GSN nebo podobným tukem, který je povolen pro použití v potravinářském průmyslu.

9. Preventivní opatření

Následující pravidla musí být dodržena k zajištění bezporuchového provozu zařízení:

- 1) Je zakázáno používat lahve, které nemají dle hygienických norem povolení ke kontaktu s potravinami.
- 2) Je zakázáno v zařízení nastavit tlak nad 0,4 Mpa.
- 3) Pouze pravidelné kontroly hygienického stavu tohoto zařízení garantují jeho bezpečný a bezporuchový provoz. Je nezbytně nutné pravidelné mytí zařízení(sekce 8).

10. Doplnující informace

Žádná část tohoto návodu nesmí být kopírovaná, přenesená, přepsaná, uložená jako rezervní kopie nebo přeložena do jakéhokoliv jazyka v jakékoliv formě a to bez výslovného souhlasu společnosti Novosibirskprodmash.

Společnost Novosibirskprod mash si vymezuje právo na změnu charakteristik a náležitostí zařízení popsaného v tomto návodu kdykoliv a bez předchozí notifikace.

Společnost Novosibirskprod mash nenese žádnou zodpovědnost za jakékoliv poškození způsobené používáním tohoto zařízení.

Společnost Novosibirskprod mash ocení jakékoliv informace spojené s chybami a vadami nalezenými v tomto návodu.

11. Záruka

Výrobce poskytuje 12ti měsíční záruku od data prodeje a zavazuje se odstranit závady vzniklé výrobní chybou. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za vady vyplývající z nesprávného použití zařízení, zejména z absence pravidelného mytí. Výrobce si vyhrazuje právo na změnu designu zařízení s cílem zlepšení jeho spotřebitelských vlastností.

12. Přijetí a prodejní informace

PEGAS NovoTap je vyroben v souladu s technickými specifikacemi TU 5131-002-64352340-2010. Zařízení prošlo předprodejním testováním a kontrolou konformace dle všech platných norem a bylo schváleno pro provoz.

13. Komentáře a reklamace kvality by měli být poslány:

M.B.S. MiniBrewery systém s.r.o.

Průmyslová 4273/3

Prostějov 796 01

Česká republika

Telefon: +420 582 345 186

Email: info@minibrewerysystem.com

Datum výroby:

Datum prodeje:

14. Řešení problémů

Problém	Možný problém	Řešení
Lahev není plněna pivem	Žádné pivo v sudu	Nahrad'te sud
	Spojka není připojena k sudu	Napojte spojku k sudu
	Není plyn v plynové lahvi	Nahrad'te plynovou lahev
	Redukční ventil je uzavřen	Otevřete redukční ventil
	Chybné spojení hadic k zařízení	Zkontrolujte zda jsou hadice správně připojeny, opravte chyby
	Hadice nebo jejich spoje jsou poškozené	Zkontrolujte hadice, odstraňte škody
	Hadice plynu/piva jsou ucpané	Vyměňte vadné hadice
	Přetlakový ventil je uzavřen/lepivý	Otevřete/omyjte přetlakový ventil
Lahev není plněna plynem	Není plyn v plynové lahvi	Nahrad'te plynovou lahev
	Redukční ventil je uzavřen	Otevřete redukční ventil
	Chybné spojení plynové hadice k zařízení	Zkontrolujte zda je hadice správně připojena, opravte chyby
	Hadice, jejich spoje jsou poškozené	Vyměňte vadné hadice, zkontrolujte zda jsou spoje pevně utaženy
Lahev není plně uchycena	Hrdlo láhve nesplňuje standart PCO nebo BPF	Používejte lahve s hrdlem PCO nebo BPF
	Upevňovací mechanismus je vadný	Zkontrolujte a nahrad'te upevňovací mechanismus(pokud je třeba)
Hodně pěny při plnění lahve	Nesprávný tlak je nastaven v redukčním ventilu	Nastavte tlak v závislosti na druhu piva
	Dochází plyn z plynové lahve	Nahrad'te plynovou lahev
	Dochází pivo v sudu	Nahrad'te sud
	Není dostatek plynu v lahvi	Dodejte více plynu do lahve
	Nátoková rychlost je příliš vysoká	Upravte rychlost plnění
	Pivní hadice je kontaminována	Omyjte zařízení(sekce 7)
Pivo, CO ₂ nebo pěna uniká z připojení částí	Nesprávné utažení dílů	Utáhněte všechny závitové připojení vhodnými nástroji
	Gumové O-kroužky jsou opotřebené	Zkontrolujte a nahrad'te O-kroužky(pokud je třeba)
Pivo, CO ₂ nebo pěna uniká z kanálu plnění	O-kroužky přepouštěcího ventilu jsou opotřebené	Nahrad'te opotřebené části
	Pružiny přepouštěcího ventilu jsou uvolněné	Nahrad'te opotřebené části